2024/2585

1.10.2024

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2024/2585

ze dne 24. září 2024

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve specializovaném výboru pro koordinaci sociálního zabezpečení zřízeném Dohodou o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé, pokud jde o změnu některých příloh Protokolu o koordinaci sociálního zabezpečení

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 48 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé [1] (dále jen „dohoda o obchodu a spolupráci“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady (EU) 2021/689 [2], vstoupila v platnost dne 1. května 2021 a prozatímně se provádí ode dne 1. ledna 2021.

(2) Podle čl. 778 odst. 1 dohody o obchodu a spolupráci tvoří protokoly a přílohy uvedené dohody její nedílnou součást. V souladu s čl. 783 odst. 3 dohody o obchodu a spolupráci se ode dne, od nějž je dohoda prozatímně prováděna, mají odkazy na datum jejího vstupu v platnost považovat za odkazy na datum, od něhož byla uvedená dohoda prozatímně prováděna.

(3) Ustanovení čl. 8 odst. 4 písm. c) dohody o obchodu a spolupráci zmocňuje specializovaný výbor pro koordinaci sociálního zabezpečení zřízený čl. 8 odst. 1 písm. p) uvedené dohody (dále jen „specializovaný výbor“) k přijímání rozhodnutí, včetně změn, a doporučení týkajících se všech záležitostí, kde tak uvedená dohoda stanoví. Podle článku SSC.68 Protokolu o koordinaci sociálního zabezpečení k dohodě o obchodu a spolupráci (dále jen „protokol“) může specializovaný výbor změnit přílohy a dodatky protokolu. V souladu s čl. 10 odst. 1 dohody o obchodu a spolupráci jsou rozhodnutí přijatá specializovaným výborem pro strany závazná.

(4) Přílohy SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 a SSC-6 protokolu, pokud odrážejí vnitrostátní právní předpisy členských států a Spojeného království, by měly být aktualizovány s cílem zohlednit změny vnitrostátních právních předpisů a zohlednit některé volby členských států nebo Spojeného království při provádění protokolu.

(5) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat ve specializovaném výboru, pokud jde o změnu příloh SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 a SSC-6 protokolu, neboť plánované rozhodnutí bude pro Unii závazné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Evropské unie zaujat ve specializovaném výboru pro koordinaci sociálního zabezpečení zřízeném podle čl. 8 odst. 1 písm. p) dohody o obchodu a spolupráci, je stanoven v návrhu rozhodnutí specializovaného výboru připojeném k tomuto rozhodnutí.

[1] Úř. věst. L 149, 30.4.2021, s. 10.

[2] Rozhodnutí Rady (EU) 2021/689 ze dne 29. dubna 2021 o uzavření Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé a Dohody mezi Evropskou unií a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska o bezpečnostních postupech pro výměnu a ochranu utajovaných informací jménem Unie (Úř. věst. L 149, 30.4.2021, s. 2).

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 24. září 2024.

Za Radu
předseda
BÓKA J.

NÁVRH

ROZHODNUTÍ SPECIALIZOVANÉHO VÝBORU PRO KOORDINACI SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ ZŘÍZENÉHO PODLE ČL. 8 ODST. 1 PÍSM. P) DOHODY O OBCHODU A SPOLUPRÁCI MEZI EVROPSKOU UNIÍ A EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM PRO ATOMOVOU ENERGII NA JEDNÉ STRANĚ A SPOJENÝM KRÁLOVSTVÍM VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA NA STRANĚ DRUHÉ Č. …/2024

ze dne …

o změně některých příloh Protokolu o koordinaci sociálního zabezpečení

SPECIALIZOVANÝ VÝBOR PRO KOORDINACI SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ,

s ohledem na Dohodu o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé [1] (dále jen „dohoda o obchodu a spolupráci“), a zejména na článek SSC.68 jejího Protokolu o koordinaci sociálního zabezpečení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku SSC.68 Protokolu o koordinaci sociálního zabezpečení k dohodě o obchodu a spolupráci (dále jen „protokol“) může specializovaný výbor pro koordinaci sociálního zabezpečení (dále jen „specializovaný výbor“) měnit přílohy a dodatky protokolu.

(2) Přílohy SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 a SSC-6 protokolu, pokud odrážejí vnitrostátní právní předpisy členských států a Spojeného království, by měly být aktualizovány s cílem zohlednit změny vnitrostátních právních předpisů a zohlednit některé volby členských států nebo Spojeného království při provádění protokolu,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha SSC-1 protokolu se mění takto:

1) Část 1 se mění takto:

a) v oddíle „i) SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“ se doplňují nová písmena, která znějí:

„j) dávky pro děti se zdravotním postižením, složka určená na mobilitu (nařízení o pomoci dětem a mladým lidem se zdravotním postižením (Skotsko) z roku 2021 (SSI 2021/174));

k) dávky pro dospělé osoby se zdravotním postižením, složka určená na mobilitu (nařízení o pomoci osobám se zdravotním postižením v produktivním věku (Skotsko) z roku 2022 (SSI 2022/54)).“;

b) oddíl „ii) ČLENSKÉ STÁTY“ se mění takto:

i) v pododdíle „NĚMECKO“ se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) občanské dávky pro uchazeče o zaměstnání podle základního ustanovení pro uchazeče o zaměstnání v souladu s knihou II zákona o sociálním zabezpečení (Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts der Grundsicherung für Arbeitssuchende (Bürgergeld) nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II)).“;

ii) pododdíl „PORTUGALSKO“ se mění takto:

— se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) nepříspěvkový vdovský a vdovecký důchod (nařízení č. 52/81 ze dne 11. listopadu 1981 a nařízení č. 92/82 ze dne 30. listopadu 1982);“

— doplňuje se nové písmeno, které zní:

„d) základní složka a příplatek k sociální dávce pro začlenění (legislativní nařízení č. 126-A/2017 ze dne 6. října 2017, ve znění pozdějších předpisů).“

[1] Úř. věst. L 149, 30.4.2021, s. 10.

2) Část 2 se mění takto:

a) v oddíle „i) SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“ se doplňují nová písmena, která znějí:

„h) dávka na podporu pečovatele (The Carer's Assistance (Carer Support Payment) (Scotland) Regulations 2023 (SSI 2023/302));

i) dávky pro děti se zdravotním postižením, složka určená na péči (The Disability Assistance for Children and Young People (Scotland) Regulations 2021 (SSI 2021/174));

j) dávky pro dospělé osoby se zdravotním postižením, složka určená na každodenní život (The Disability Assistance for Working Age People (Scotland) Regulations 2022 (SSI 2022/54)).“;

b) oddíl „ii) ČLENSKÉ STÁTY“ se mění takto:

i) v pododdíle „BELGIE“ se písmena aa) až ii) označují jako písmena za) až zi);

ii) pododdíl „CHORVATSKO“ se mění takto:

— písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) zákon o sociálním zabezpečení (Zakon o socijalnoj skrbi):

— zaručená minimální dávka (zajamčena minimalna naknada),

— příspěvek na bydlení (naknada za troškove stanovanja),

— pomoc zranitelným spotřebitelům energie (naknada za ugroženog kupca energenata),

— jednorázový příspěvek (jednokratna naknada),

— příspěvek na osobní potřeby (naknada za osobne potrebe),

— příspěvek na prezenční studium (naknada za redovito studiranje),

— úhrada nákladů na internátní školu (plaćanje troškova smještaja u učeničkom domu),

— osobní příspěvek v invaliditě (osobna invalidnina),

— doplatek na pomoc a péči (doplatak za pomoć i njegu),

— status rodiče-pečovatele nebo pečovatele (status roditelja njegovatelja ili status njegovatelja);“

— vkládají se nová písmena, která znějí:

„aa) zákon o příspěvku na začlenění (Zakon o inkluzivnom dodatku):

— doplatek na začlenění pro zdravotně postižené osoby (inkluzivni dodatak);

ab) zákon o trhu práce (Zakon o tržištu rada):

— finanční pomoc pro nezaměstnané osoby se zdravotním postižením (novčana pomoć za nezaposlene osobe s invaliditetom);“

— písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) zákon o pěstounské péči (Zakon o udomiteljstvu):

— příspěvek na pěstounství (opskrbnina),

— příspěvek na pěstounskou péči (naknada za rad udomitelja).“;

iii) pododdíl „DÁNSKO“ se mění takto:

— vkládá se nové písmeno, které zní:

„–a) konsolidovaný zákon o dětech (Barnets lov):

— úhrada nezbytných dodatečných nákladů na domácí péči o dítě nebo mladistvou osobu do 18 let, která má závažnou a trvalou tělesnou nebo duševní poruchu nebo která žije s vážným, chronickým nebo dlouhodobým onemocněním (Dækning af nødvendige merudgifter ved forsørgelse i hjemmet af et barn eller en ung under 18 år med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse),

— osobní a praktická pomoc a doprovod dětem, které mají závažnou a trvalou tělesnou nebo duševní poruchu (Personlig og praktisk hjælp og ledsagelse til børn med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne),

— náhrada ušlého výdělku osobám, které v domácnosti pečují o dítě nebo mladistvou osobu do 18 let se závažnou a trvalou tělesnou nebo duševní poruchou nebo s vážným chronickým nebo dlouhodobým onemocněním (Dækning af nødvendige merudgifter ved forsørgelse i hjemmet af et barn eller en ung under 18 år med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse);“

— písmena a), b) a c) se nahrazují tímto:

„a) konsolidovaný zákon o sociálních službách (Lov om social service):

— osobní asistence, péče a péče o osoby s tělesnou nebo duševní poruchou nebo zvláštními sociálními problémy (Personlig hjælp, omsorg og pleje til personer med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller særlige sociale problemer),

— doprovod dospělým, kteří mají závažnou a trvalou tělesnou nebo duševní poruchu pomoc, a podpůrná a kontaktní osoba pro např. osoby se zvláštními sociálními problémy (Ledsagelse til voksne med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne og støtte- og kontaktperson til bl.a. personer med særlige sociale problemer),

— náhrada nezbytných dodatečných nákladů spojených s každodenními činnostmi pro dospělé s trvalou tělesnou nebo duševní poruchou (Dækning af nødvendige merudgifter ved den daglige livsførelse til voksne med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne),

— technické pomůcky, podpora při nákupu spotřebních předmětů a pomoc při úhradě nákladů na přizpůsobení domovů osob s trvalou tělesnou nebo duševní poruchou (Hjælpemidler, støtte til køb af forbrugsgoder og hjælp til indretning af bolig for personer med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne),

— zaměstnání pro osobu, která prokáže vazbu na trh práce a chce pečovat v domácnosti o blízkou osobu se závažnou a trvalou tělesnou nebo duševní poruchou nebo vážným chronickým nebo dlouhodobým onemocněním, včetně onemocnění nevyléčitelného (Ansættelse af en person med tilknytning til arbejdsmarkedet, der ønsker at passe nærtstående med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig, herunder uhelbredelig, lidelse i hjemmet),

— pomoc při úhradě nákladů na ošetřovatelské potřeby a podobně (Hjælp til sygeplejeartikler og lign.),

— příspěvek na stálou péči pro osobu pečující o blízkou osobu, která si přeje zemřít ve svém vlastním domově (Plejevederlag til personer, som passer en nærtstående, der ønsker at dø i eget hjem);

b) konsolidovaný zákon o dotacích na bydlení (Lov om individuel boligstøtte):

— dotace na náklady na bydlení v soukromých bytových družstvech vhodných pro osoby se závažným tělesným postižením (Støtte til udgifter til bolig i private andelsboligforeninger, der er egnet for stærkt bevægelseshæmmede);

c) konsolidovaný zákon o sociálním bydlení (Lov om almene boliger):

— přístup zdravotně postižených osob k různým typům bydlení, jenž se řídí zákonem (Adgang for handicappede til boligtyper omfattet af loven).“;

iv) pododdíl „NIZOZEMSKO“ se nahrazuje tímto:

„NIZOZEMSKO

zákon o sociální podpoře 2015 (Wet maatschappelijke ondersteuning, WMO) ze dne 9. července 2014 a zákon o mládeži 2015 (Jeugdwet) ze dne 18. února 2014.“;

v) pododdíl „PORTUGALSKO“ se nahrazuje tímto:

„PORTUGALSKO

Sociální pojištění a zajištění dostatečných zdrojů:

a) příspěvek na dlouhodobou péči: legislativní nařízení č. 265/99 ze dne 14. července 1999 ve znění pozdějších předpisů (complemento por dependência);

b) příspěvek na dlouhodobou péči podle systému zvláštní ochrany v případě zdravotního postižení: zákon č. 90/2009 ze dne 31. srpna 2009, ve znění pozdějších předpisů (regime especial de proteção na invalidez).

Systém sociálního zabezpečení a státní zdravotní služba:

c) Národní síť integrované trvalé péče: legislativní nařízení č. 101/06 ze dne 6. června 2006, ve znění pozdějších předpisů (rede nacional de cuidados continuados integrados);

d) integrovaná trvalá péče v oblasti duševního zdraví: legislativní nařízení č. 8/2010 ze dne 28. ledna 2010 o vytvoření jednotek a týmů pro integrovanou trvalou péči v oblasti duševního zdraví, ve znění pozdějších předpisů (unidades e equipas de cuidados continuados integrados de saúde mental);

e) pediatrická péče (Národní síť integrované trvalé péče): vyhláška č. 343/2015 ze dne 12. října 2015 o standardech pro nemocniční a ambulantní pediatrickou péči v rámci Národní sítě integrované trvalé péče (condições de instalação e funcionamento das unidades de internamento de cuidados integrados e de ambulatório pediátricas da Rede Nacional de Cuidados Continuados Integrados);

f) neformální pečovatel (příspěvek): zákon č. 100/2019 ze dne 6. září 2019 o statusu neformálního pečovatele, ve znění zákona č. 20/2024 ze dne 8. února 2024, a regulační vyhláška č. 1/2022 ze dne 10. ledna 2022 (Estatuto do cuidador informal).“

Článek 2

Příloha SSC-3 protokolu se mění takto:

1) za „RUMUNSKO“ se vkládá „SLOVENSKO“;

2) za „ŠVÉDSKO“ se vkládá „SPOJENÉ KRÁLOVSTÍ“.

Článek 3

Příloha SSC-4 protokolu se mění takto:

1) V části 1 se oddíl „LITVA“ nahrazuje tímto:

„LITVA

Všechny žádosti o vdovský/vdovecký důchod ze sociálního pojištění vypočtený ze základní výměry vdovského/vdoveckého důchodu (zákon o důchodech ze sociálního pojištění).“

2) V části 2 se oddíl „PORTUGALSKO“ nahrazuje tímto:

„PORTUGALSKO

Doplňkové důchody přiznané podle legislativního nařízení č. 26/2008 ze dne 22. února 2008 ve znění legislativního nařízení č. 9/2023 ze dne 1. února 2023 (veřejný kapitalizační systém).“

Článek 4

V příloze SSC-5 protokolu, části II, se oddíl „LITVA“ nahrazuje tímto:

„LITVA

a) Důchody z důvodu pracovní neschopnosti ze státního sociálního pojištění vyplácené podle zákona o důchodu ze státního sociálního pojištění;

b) vdovský/vdovecký a sirotčí důchod ze státního sociálního pojištění vypočítané na základě důchodu zesnulé osoby z důvodu pracovní neschopnosti podle zákona o důchodu ze sociálního pojištění.“

Článek 5

Příloha SSC-6 protokolu se mění takto:

1) V oddíle „NĚMECKO“ se doplňuje nový odstavec, který zní:

„9. V případech uvedených v článku SSC.39 se pro účely výpočtu částky invalidního důchodu podle německých zákonů použijí obdobně ustanovení kapitoly 5 protokolu.“

2) Za oddíl „IRSKO“ se vkládá nový oddíl, který zní:

„LUCEMBURSKO

V případech uvedených v článku SSC.39 se pro účely výpočtu částky invalidního důchodu podle lucemburských zákonů použijí obdobně ustanovení kapitoly 5 protokolu.“

3) Oddíl „MALTA“ se nahrazuje tímto:

„MALTA

1. Zvláštní ustanovení pro úředníky

a) Výhradně pro účely uplatňování článků SSC.43 a SSC.55 tohoto protokolu se s osobami zaměstnanými podle zákona o maltských ozbrojených silách (kapitola 220 sbírky zákonů Malty), policejního zákona (kapitola 164 sbírky zákonů Malty), zákona o vězeňské službě (kapitola 260 sbírky zákonů Malty) a zákona o civilní ochraně (kapitola 411 sbírky zákonů Malty) zachází jako s úředníky.

b) Důchody vyplácené podle výše uvedených zákonů a podle nařízení o důchodech (kapitola 93 sbírky zákonů Malty) se výhradně pro účely čl. SSC.1 písm. cc) tohoto protokolu považují za ‚zvláštní systémy pro úředníky‘.

2. V případech uvedených v článku SSC.39 se pro účely výpočtu částky invalidního důchodu podle zákona o sociálním zabezpečení (kapitola 318 maltských zákonů) použijí obdobně ustanovení kapitoly 5 protokolu.“

4) Za oddíl „NIZOZEMSKO“ se vkládá nový oddíl, který zní:

„SLOVINSKO

V případech uvedených v článku SSC.39 se pro účely výpočtu částky invalidního důchodu podle slovinských zákonů použijí obdobně ustanovení kapitoly 5 protokolu.“

5) V oddíle „ŠPANĚLSKO“ se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. V případech uvedených v článku SSC.39 se pro účely výpočtu částky invalidního důchodu podle obecného zákona o sociálním zabezpečení (legislativní královský dekret 8/2015) a konsolidovaného znění zákona o důchodech pro státní zaměstnance (Ley de Clases Pasivas) (legislativní královský dekret 670/1987) použijí obdobně ustanovení kapitoly 5 protokolu.“

Článek 6

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení.

V … dne …

Za specializovaný výbor pro koordinaci sociálního zabezpečení

spolupředsedající